

GB Instruction for use
ES Instrucciones de uso

POWERTEX Load Binder PLB



User Manual

POWERTEX Load Binder Instruction for use (GB) (Original instructions)



WARNING

- Failure to follow the regulations of this instruction for use may cause serious consequences as risk of injury.
- Read and understand these instructions before use.

Information

Check the current regulations as required to achieve the approved cargo securing. For transport within Europe the securing of cargo in most cases must meet the requirements of EN 12195-1.

Applications

PowerTex load binders are used for easy and safe tightening of chain for lashing applications.

Design

PowerTex load binders are manufactured from drop forged steel. The hooks have been designed to support the chain in the best way, and to reduce chain wear. The hooks are fitted with a safety pin, to keep the chain in place.

PowerTex load binders have been designed to be operated using one hand.

Each load binder is marked with:

- Lashing capacity e.g. LC 40kN
- Minimum breaking load e.g. 80,4kN
- Manufacturer's symbol e.g. SQQ
- Chain diameter in mm and inches e.g. 8mm and 5/16"
- G80 e.g. Grade 80
- Traceability code e.g. E1
- Warning not for lifting or hoisting applications

Finish

PowerTex load binders are painted red.

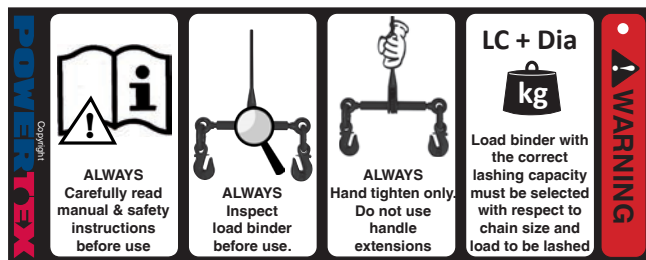
Instructions for use

ALWAYS inspect load binder before use, to ensure that:

- load binders are free from deformations, nicks, gouges and cracks;
- all markings are legible;
- a load binder with the correct Lashing Capacity has been selected, with respect to chain size and load to be lashed. For further details we refer to EN 12195-3, standard for Lashing Chains;

During use:

- Make sure the load binder can operate in a straight line
- Attach the load binder to the chain without twisting the chain
- Secure the chain in the shortening hooks using the locking devices
- Tighten the load binder by hand without use of extension with standard hand force of 50 daN."
- ensure that the handle or any other locking system cannot vibrate out of position;
- always keep yourself out of the path of the moving handle;
- if the handle of a lever type load binder is released by hand, make sure you use an open hand under the handle and push upward. Do not close your hand around the handle. Move the handle with caution since it may whip as it comes free;



Maintenance

Load binders must be regularly inspected in accordance with the safety standards given in the country of use. This is required because the products in use may be affected by wear, misuse, overloading etc. which may lead to deformation and alteration of the material structure. Regularly lubricate all moving parts of a load binder to extend product life and reduce wear.



WARNING

NEVER use load binder for lifting or hoisting applications.

NEVER use load binder while standing on the load.

NEVER repair or reshape a load binder by welding, heating or bending as this may affect the lashing capacity.

NEVER side load the load binder, since load binders are suitable for in-line use only.

NEVER use handle extensions, always hand tighten only.



End of use/Disposal

PowerTex load binders shall always be sorted / scrapped as general steel scrap.

The supplier will assist you with the disposal, if required.

Disclaimer

We reserve the right to modify product design, materials, specifications or instructions without prior notice and without obligation to others.

If the product is modified in any way, or if it is combined with a non-compatible product/component, we take no responsibility for the consequences in regard to the safety of the product

POWERTEX Tensor de carga

Instrucciones de uso (ES)



¡ATENCIÓN!

- Si no se siguen las indicaciones de estas instrucciones de uso, podrían provocarse consecuencias graves como riesgo de lesiones.
- Lea atentamente y asegúrese de haber entendido estas instrucciones antes de usar el dispositivo.

Información

Compruebe las regulaciones actuales según sea necesario para conseguir la sujeción de la carga aprobada. Para el transporte dentro de Europa, la sujeción de la carga en la mayoría de los casos cumple con los requisitos de EN 12195-1.

Aplicaciones

Los tensores de carga Powertex se utilizan para la sujeción sencilla y segura de cadenas para aplicaciones de amarre.

Diseño

Los tensores de carga Powertex están fabricados en acero o en acero forjado. Los ganchos han sido diseñados para soportar la cadena del mejor modo y para reducir el desgaste de la cadena. Los ganchos están equipados con un perno de seguridad, para mantener la cadena en su sitio.

Los tensores de carga Powertex han sido diseñados para que sean manejados con una mano.

Cada tensor de carga está marcado con:

- Capacidad de amarre, por ejemplo, LC 40 kN
- Carga de rotura mínima, por ejemplo, 80,4 kN
- Símbolo del fabricante, por ejemplo, SQQ
- Diámetro de la cadena en mm y en pulgadas, por ejemplo, 8 mm y 5/16"
- G8, por ejemplo Grado 80
- Código de trazabilidad, por ejemplo, E1
- Advertencia: no para aplicaciones de elevación o izado

Acabado

Los tensores de carga Powertex están pintados en rojo.

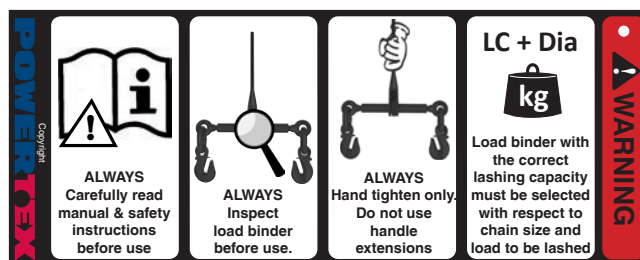
Instrucciones de uso

Inspeccione siempre el tensor de carga antes de utilizarlo para asegurar que:

- los tensores de carga están libres de deformaciones, muescas, ranuras y grietas;
- todas las marcas son legibles;
- se ha seleccionado un tensor de carga con la capacidad de amarre correcta, con respecto al tamaño de la cadena y a la carga a amarrar. Para más detalles remítase a EN 12195-3, la norma para las cadenas de amarre;

Durante el uso:

- Asegúrese de que el tensor de carga pueda funcionar en línea recta
- Fije el tensor de carga a la cadena sin torcerla
- Asegure la cadena en los ganchos de acortamiento utilizando los dispositivos de bloqueo
- Apriete el tensor de carga a mano sin el uso de extensión con estándar fuerza de mano de 50 daN. "
- manténgase siempre fuera de la ruta del mango en movimiento;
- en la posición bloqueada de un tensor de carga tipo palanca, la parte inferior del tensor de carga debería tocar el eslabón de la cadena. En esta posición asegure el mango hacia la cadena empleando el extremo suelto de la cadena o un trozo de cuerda o alambre blando;
- si el mango de un tensor de carga tipo palanca se libera con la mano, asegúrese de utilizar una mano abierta por debajo del mango y empuje hacia arriba. No cierre su mano alrededor del mango. Mueva el mango con precaución puesto que podría azotar como un látigo si se libera;



Mantenimiento

Los tensores de carga se deben inspeccionar regularmente de acuerdo con las normas de seguridad existentes en el país de utilización. Esto es necesario porque los productos en uso pueden resultar afectados por el desgaste, mala utilización, sobrecarga, etc., lo que podría conducir a una deformación y alteración de la estructura del material. Lubricar regularmente todas las piezas móviles de un tensor de carga para prolongar la vida del producto y reducir el desgaste.



ADVERTENCIA

No utilizar NUNCA el tensor de carga para aplicaciones de elevación o izado.

No utilizar NUNCA el tensor de carga mientras alguien permanezca encima de la carga.

No reparar o remodelar NUNCA un tensor de carga mediante soldadura, calentamiento o flexión, puesto que esto puede afectar a la capacidad de amarre.

No cargar NUNCA el tensor de carga lateralmente, puesto que los tensores de carga son apropiados únicamente para uso en línea.

No emplee NUNCA extensiones del mango, apriete siempre solamente con la mano.



Fin de la vida útil/eliminación

Los tensores de carga Powertex deben clasificarse/desguazarse siempre como material de acero general.

Si lo necesita, el proveedor le ayudará con la eliminación.

Cláusula de exención de responsabilidad

Nos reservamos se reserva el derecho a modificar el diseño del producto, los materiales, las especificaciones o las instrucciones sin previo aviso y sin obligaciones ante los demás.

Si se modifica en modo alguno el producto o si se combina con componentes/productos no compatibles, no nos no asume ninguna responsabilidad por las consecuencias en cuanto a seguridad del producto.

CertMax+

The CertMax+ system is a unique leading edge certification management system which is ideal for managing a single asset or large equipment portfolio across multiple sites. Designed by Lifting Solutions Group, to deliver optimum asset integrity, quality assurance and traceability, the system also improves safety and risk management levels.



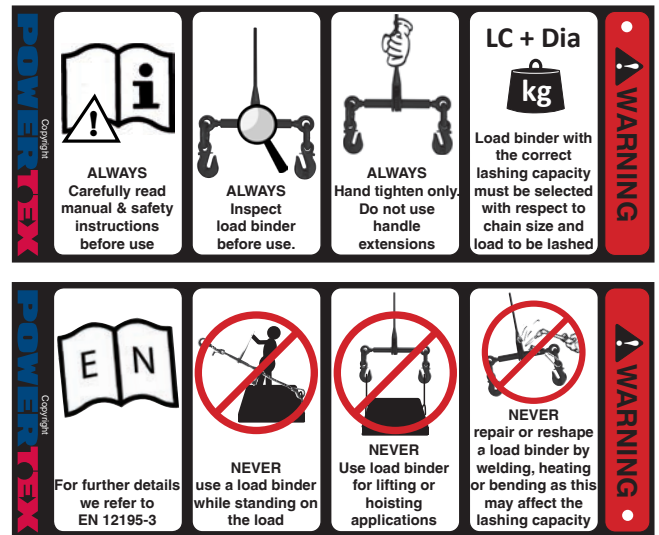
Marking

Standard: EN 12195-3



Warning tag

The warning tag shows some specific and important situations, in which you must pay special attention, when using POWERTEX Load Binder.



User Manuals

You can always find the valid and updated User Manuals on the web. The manual is updated continuously and valid only in the latest version.

NB! The English version is the Original instruction.

The manual is available as a download under the following link:
www.powertex-products.com/manuals



Product compliance and conformity

SCM Citra OY
Asessorinkatu 3-7
20780 Kaarina
Finland
www.powertex-products.com



POWERTEX

www.powertex-products.com